

附录 1：受访者 A 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：是的，因为我是华人血统。

问：你是什么中国民族？

答：是福建民族。

问：你今年几岁？

答：我老了，今年 72 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：我是第二代。

问：你的父母是来自中国吗？

答：我的父母都是来自中国“马甲”。

问：你的信仰是什么？

答：我是佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：是的。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕中午的时候我们对他们拜拜。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样。很多，只我们想做的菜。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：忙着打扫房子，给家人做饭，在门口贴春联。一家人互相帮助打扫房子。
一样。

问：你是从什么时候准备春节？

答：我早点天完成准备了，所以不忙了。如果有空的时候才跟家人一起打扫房子。

附录 1: 受访者 A 的笔录 (续)

问: 现在的春节跟以前的有什么不同?

答: 我觉得是它热闹。以前华人还很困难, 知道今天是春节但是没有钱, 更何况以前是新秩序时代在电视没有春节的祝贺和街上也没有舞狮的表演。现在华人比较有钱了所以能过春节, 在电视也很多人说春节快乐。新秩序时代的时候如果春节我们只在家, 我们也旷课为了春节。

问: 从除夕到元宵节总共有 16 天, 你做了什么?

答: 如果我们在这里除夕晚上只吃团圆饭、春节的时候我们只在家, 因为有人会来家里, 我们也给他们红包、第二天回娘家、第九天拜天公, 最后是元宵节。

问: 除夕的时候有一起吃团圆饭吗? 新秩序跟现在有什么不一样?

答: 当然有。以前我们只吃几个菜不好像现在。

问: 吃些什么菜? 知道每个食物的意义吗?

答: 很多, 桌子上充满了食物。必须有面条、鱼肉、鸡肉、年糕、柑橘和蜜饯。面条是长寿, 鱼是每年又更多的财富, 鸡和鱼是一样, 年糕意思是全家人都聚集。年糕的形式是圆圆和粘糊, 柑橘是吉利的意思。

问: 你还在做拜天公吗?

答: 是的, 我还做。

问: 你从什么时候做拜天公?

答: 从我的父母以前, 我们每年都做拜天公, 因为如果做了一次, 应该继续做。

问: 要做拜天公有什么准备?

答: 准备了很多, 如水果、蔬菜为了拜天公, 有肉、不忘记在园圃拿甘蔗。中午孩子和孙子, 帮忙洗水果和擦敬意桌、摆敬意的东西在桌子上。还有准备金纸, 但是一般那些金纸早日完成准备了, 因为很多。

附录 1：受访者 A 的笔录（续）

问：每个家做拜天公吗？

答：没有，因为一般核心家庭只有一个做的。在父母的家集合，如果父母去死了我们在大哥家集合。可以自己做，但是很少，因为一般人们要一起集合，如果自己不能跟家人一起集合了。

问：拜天公的目的是什么？

答：祈祷希望一家安全，家庭和子孙都好。感恩了这一年的，希望这年会更好，子孙的工作都好。

问：你知道白天公的起源故事吗？

答：听说，以前福建要被宰杀所以跑到甘蔗林中，终于他们还能活，然后他们把那天编成天公的生日，但真正的故事我不知道。

问：你们敬意什么食物在桌子上？新秩序到现在一样吗？

答：我记得是五果六菜、甘蔗、鸡肉、猪肉、鱿鱼或者鱼，如果以前还用猪头。各种蛋糕、茶和酒。以前的供品没有现代的东西好像现在。

问：在每个家庭的敬意是一样的吗？你从哪里知道要准备什么？

答：每个家庭的敬意基本上相同的，但因为有弥勒佛的华人，所以没有用肉。我从自己父母知道，因为是遗产。

问：每个敬意食物有什么意义？

答：那些食物的意义对我来说是三牲是对天公感谢。猪肉表示从土地来的食物、鱼肉表示从海洋来的食物、鸡肉表示从空气来的食物。所以这个表示天公给了我们吃和财富从各个方向。水果是各种各样比如香蕉不能死，如果死了，新芽会出来。番荔枝有新的生活的意义，因为番荔枝有很多籽。如果柚子有财富的意义，因为很大所以希望可以带来很大的财富。菠萝的意义是“王”因为菠萝的闽南语跟“王”是谐音。梨子有顺利的意思，苹果是平安。甘蔗是表示以前福建人跑到甘蔗林中。各种蛋糕和饼干是很甜所以希望这年所有会很甜。

问：拜天公的过程是怎么样？

答：我们等到晚上 12 点的，开始祈祷吧。最老是开节目，用高香对说天公说如果他们一家人要开始拜天公，最后是烧金纸。

问：在拜天公的日子做了什么活动？

答：我们一家人下午去大哥家，在那儿打扫，洗水果准备蛋糕。每个家庭带自己的金纸，然后去烧。

问：每个家有特色的敬意桌吗？

答：做拜天公的家肯定有的，因为那个桌子不一样比较大。

问：那个红桌布从哪里得到的？有没有它的意义？

答：我们中国家人给的。纹饰有多种，但如果这意义我不知道。

问：元宵节得时候做了什么活动？新秩序跟现在有什么不一样？

答：只去佛堂祈祷，吃汤圆。不一样因为以前还没有佛堂，所以我们在家拜拜。

问：春节有什么是不该做的？

答：不可以打扫、乱说话、穿着深色的衣服。

附录 2：受访者 B 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：是的我还过春节。

问：你是什么中国民族？

答：我是福建的民族。

问：你今年几岁？

答：我是 60 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：我第二代住在托利托利。

问：你的父母是来自中国吗？

答：父母是来自中国，我有 8 个兄弟姐妹，父母是从“南安”。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：我还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕中午的时候。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样。给一般的食物，没有特别的。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：我跟家一起打扫房子。让孩子去商店买春节的饰品，妻子做饼干给客人吃。早点关店，因为要准备打扫，等等。一样。

问：你是从什么时候准备春节？

答：我一个星期前开始准备了，比如打扫房子，不是所但是面的我麻烦，如果晚得准备，恐怕我们要的东西已经没有了。

附录 2：受访者 B 的笔录（续）

问：现在的春节跟以前的有什么不同？

答：以前的春节跟现在不一样了，以前是在自己的家没有去别人的家，因为他们还没有钱，如果我们去他们的家，他们要给我们吃什么呢？以前的吃团圆饭应该热闹，但是因为政府的规律所以亲戚没来，好象我们知道吃团圆饭意思是希望我们明年的时候可以一起集合。但是因为这个规律不能一起吃团圆饭，但是如果可以的话，我们也不能给吃的东西因为没有钱。新秩序时代的时候我们不敢说“春节快乐”在公共场所。现在不一样了，可以去别的家拜年，也比以前热闹。

问：从除夕到元宵节总共有 16 天，你做了什么？

答：除夕，春节，第二回娘家，第九天拜天公，最后元宵节。

问：除夕的时候有一起吃团圆饭吗？新秩序跟现在有什么不一样？

答：有一起吃团圆饭。只有食物种类的不一样，现在华人可以点或做十多个食物不知道能不能吃完。

问：吃些什么菜？知道每个食物的意义吗？

答：我们肯定吃鱼肉、面条、橙色、年糕、什么的很多。肉是有很多财富的意义、好运，橘子是吉利，年糕是意一家人一起集合也越来越近。

问：你还在做拜天公吗？

答：是的，每年都做拜天公。

问：你从什么时候做拜天公？

答：从小有做，因为父母做拜天公。

问：要做拜天公有什么准备？

答：准备了敬意桌、甘蔗、水果、蔬菜、肉类、糕点、饮料，还有金纸。

问：每个家做拜天公吗？

答：每个不应该做，因为如果做了拜天公，每年该做。拜天公不必须做的。因为一个核心家庭只有一个做得。如果他结婚了可以自己做拜天公或者一起拜天公。但是他没事如果不参加拜天公。要注意如果做了拜天公，每年该做。

附录 2：受访者 B 的笔录（续）

问：拜天公的目的是什么？

答：目的对天公感谢，希望一家人安全，健康和财富。

问：你知道拜天公的起源故事吗？

答：那故事如果我不错是福建人遇到灾害或什么，他们报道甘蔗林中，九天
后，他们安全地出来，然后把那天变成天公的生日。

问：你们敬意什么食物在桌子上？新秩序到现在一样吗？

答：在我家三种肉如猪，鸡，鱼。有水果香蕉、番荔枝、柚子、菠萝、梨子，
蔬菜是蘑菇和豆子、蛋糕、粽子、年糕、酒和茶。以前没有蛋糕，我们
只给中国特色面包

问：在每个家庭的敬意是一样的吗？你从哪里知道要准备什么？

答：基本上是相同的，但因为有些人吃素了，所以没有用三牲。我知道所有
的敬意，因为父母从小已经教我了。

问：每个敬意食物有什么意义？

答：它的意义我不太明白，只看到父母的敬意。我只知道苹果让一家人平安，
香蕉是永生，因为香蕉树不能死，柑橘是吉利，米粉是寿命，红龟面是
长寿，蛋糕让生活总是在断发展就像它的蛋糕形式。我只知道那些。

问：拜天公的过程是怎么样？

答：先等到午夜，有一个人开始节目一般是最老的人。他继续插上高香然所
有闭合的东西被打开，门和窗也打开。新秩序的时候没有开门和窗因为
我们怕被骂。

问：在拜天公的日子做了什么活动？

答：白天公的日记是早一点关店，正好我是自己做拜天公，所以我在家很忙，
跟孩子和妻子洗水果和擦敬意桌子。如果一起做拜天公，他们一般集合
在一个家，然后打扫房子和准备拜天公的东西。

问：每个家有特色的敬意桌吗？

答：有。如果我做自己的桌子，因为比较大也只能用拜天公。

附录 2：受访者 B 的笔录（续）

问：那个红桌布从哪里得到的？有没有它的意义？

答：我 1998 中国所以买了一个，其实有父母的遗传，但我大哥也是用舒服，所以最好自己买。它的意义我不知道。

问：元宵节得时候做了什么活动？新秩序跟现在有什么不一样？

答：我只去佛堂，因为我的佛堂有自己的节目。在这里元宵节不热闹。不一样因为以前托利托利还没有佛堂所以华人在在家拜拜，这家佛堂还不太久。这家佛堂党儒家在印尼被非法的时候才建造。还没有佛堂的时候我们没有拜的地方。

问：春节有什么是不该做的？

答：说话应该小心一点，不要说关病人或死人，不可以打扫房子，因为有人说是打扫我们的财富。春节的时候应该要开心也不可以哭了。

附录 3：受访者 C 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：是的，我还庆祝春节。

问：你是什么中国民族？

答：我是福建

问：你今年几岁？

答：我 52 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：我在第三代住在托利托利。

问：你的父母是来自中国吗？

答：我的父母在托利托利出生的，但我的阿妈和阿公是来自中国。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕中午，我们对去世的父母和先辈拜拜。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样，以前的食物不多，只有三四种不好像现在如果现在很多，但是没有应该给的食物，都可以。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：欢迎春节我在家互助帮助打扫房子，从仓库拿出的春节饰品，我也跟孩子要做饼干。如果家有孔，该快点重新装修。一样

问：你是从什么时候准备春节？

答：因为我要做饼干所以准备了一个月前。

附录 3: 受访者 C 的笔录 (续)

问: 现在的春节跟以前的有什么不同?

答: 当然不一样, 以前春节过得很简单, 不像现在很热闹了。现在四处自由了说春节快乐。我小的时候每个华人的小孩子都旷课所以能过春节。现在春节是放假的日子。以前要买春节的装饰品但是没有钱最重要一家人一起集合。虽然如果以前可以一起集合但是我们主人不能给吃什么。

问: 从除夕到元宵节总共有 16 天, 你做了什么?

答: 除夕, 春节, 第二回娘家, 第九天拜天公, 第十五天最后是元宵节。

问: 除夕的时候有一起吃团圆饭吗? 新秩序跟现在有什么不一样?

答: 有一起吃团圆饭。以前我们只吃三四种的食物不好像现在很多。

问: 吃些什么菜? 知道每个食物的意义吗?

答: 很多, 桌子不够。有面条, 肉, 海鲜但在素食的形式。柑橘、年糕和蜜饯。如果它的意义我知道的意义面试长寿, 肉是我们有很多运气的, 所以我们可以买到肉, 柑橘的意义是吉利, 蜜饯是希望明年也可以甜好象蜜饯一样。

问: 你还在做拜天公吗?

答: 还做。

问: 你从什么时候做拜天公?

答: 从小我的父母做了, 但因为我已经结婚所以我去丈夫大哥家拜天公, 我们没自己做。

问: 要做拜天公有什么准备?

答: 很多从水果, 蔬菜, 糕点, 糖, 表祈祷, 蜡烛, 香, 金纸。不忘记把所有的祈祷东西洗好。

问: 每个家做拜天公吗?

答: 不, 因为好象我丈夫没做拜天公, 所以我的丈夫参加了在他大哥的家拜天公。

问: 拜天公的目的是什么?

答: 目的对我来说, 是对天公感谢, 也希望我们的生活会更好。

附录 3: 受访者 C 的笔录 (续)

问: 你知道白天公的起源故事吗?

答: 我不知道它的起源。

问: 你们敬意什么食物在桌子上? 新秩序到现在一样吗?

答: 有三牲, 各种水果和蔬菜, 各种面包如红龟面包, 年糕, 茶和酒还有糖果。不知道可能是一样。

问: 在每个家庭的敬意是一样的吗? 你从哪里知道要准备什么?

答: 从我知道是不同。比如我丈夫家人已经吃素了所以不能用肉。我知道要准备什么, 因为我看看别人的敬意桌子。

问: 每个敬意食物有什么意义?

答: 我不知道它的意思, 我只知道梨子、苹果、橘子的意思是吉利和平安。还有米粉有长寿的意思。

问: 拜天公的过程是怎么样?

答: 等到十二点晚上, 然后开始拜天公从最大开始然后年轻人。

问: 在拜天公的日子做了什么活动?

问: 白天做什么样的活动?

答: 我去丈夫大哥家去帮忙西水果和摆食物在敬意桌子。

问: 每个家有特色的敬意桌吗?

答: 从我知道是有的。

问: 那个红桌布从哪里得到的? 有没有它的意义?

答: 那红桌布是我丈夫的遗传。有各种各样的纹饰, 我只知道三仙的纹饰意义是福神、禄神、和守神。

问: 元宵节得时候做了什么活动? 新秩序跟现在有什么不一样??

答: 做汤圆、自己祈祷。比一样以为以前还没有佛堂, 如果不错这佛堂 1992 年建造。那时华人的信仰是非法, 所以那家佛堂建造了。我们的信仰非法的时候我们都耐心, 谁知道天公天听了托利托利华人的祈祷。

附录 3：受访者 C 的笔录（续）

问：春节有什么是不该做的？

答：不可以说不好的话。春节的时候应该开心不可以哭也不可以打扫，恐怕我们的财富没了。我们也应该用服鲜艳的衣服比如红色，或者橙色不可以用蓝色或黑色和白色。

附录 4：受访者 D 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：是的。

问：你是什么中国民族？

答：福建人。

问：你今年几岁？

答：58 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：我地三代住在托利托利。

问：你的父母是来自中国吗？

答：不知我阿公来自中国。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：是，我还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕中午的时候。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样。很多比如祈祷工具，和我们一般给的食物，最重要是我们给吃。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：擦敬意桌子，打扫房子，买水果和各种蛋糕。一样

问：你是从什么时候准备春节？

答：春节的一天前。

问：现在的春节跟以前的有什么不同？

答：以前，不要忙着准备所有春节的东西，父母已经准备了。春节的时候我们在父母的家一起集合。现在父母没有了，所以我们必须自己好好准备春节。

附录 4：受访者 D 的笔录（续）

问：从除夕到元宵节总共有 16 天，你做了什么？

答：我们在托利托利只庆祝除夕、春节、回娘家、拜天公、和元宵节。

问：除夕的时候有一起吃团圆饭吗？

答：有啊。食物不好像现在的多但是肉应该有的。

问：吃些什么菜？知道每个食物的意义吗？

答：你知道的那顿饭的意义是什么意思？

答：很多。最重要有面条和肉也有橘子和苹果，面是长寿，肉是财富。

问：你还在做拜天公吗？

答：是，因为我是准备所有的，兄弟很忙所以不能帮助，反之这拜天公不能停的。

问：你从什么时候做拜天公？

答：从小的时候，我的阿公去世的时候，我倒父母在自己家做拜天公，如果阿公还活，在他的家拜天公。

问：要做拜天公有什么准备？

答：很多，有点麻烦。去买水果、肉类、买蛋糕、叠金纸。

问：每个家做拜天公吗？

答：不，每一个家不需要，有一些人只给他们的金纸但他没有参加祈祷。

问：拜天公的目的是什么？

答：我们庆祝天公的生日，希望一家人健康。

问：你知道拜天公的起源故事吗？

答：不知道，只知道天公的生日。

问：你们敬意什么食物在桌子上？新秩序到现在一样吗？

答：五各种水果，和六种蔬菜、三种肉，方糖，年糕，甘蔗，茶叶，酒，各种面包。以前没有饼干，只有中国面包。

问：在每个家庭的敬意是一样的吗？你从哪里知道要准备什么？

答：每个家的敬意是一样的，靠他们要加生日蛋糕、糖果、或别的水果。这敬意可以加但是不可以减少。

附录 4：受访者 D 的笔录（续）

问：每个敬意食物有什么意义？

答：不知道的意思是什么，我只看以前的父母给什么

问：拜天公的过程是怎么样？

答：到了晚上所有的敬意东西已经准备好，一切都在敬意桌子上。门和窗都要开。然后我们等到夜晚十二点。最老师先用高香拜，最后我们一起烧金纸。以前没有打开门和窗。

问：在拜天公的日子做了什么活动？

答：给别的家人来擦敬意桌子，拿订购的水果和甘蔗。

问：每个家有特色的敬意桌吗？

答：有，红色比较高。

问：那个红桌布从哪里得到的？有没有它的意义？

答：父母从中国带来。哎呀我不知道。

问：元宵节得时候做了什么活动？新秩序跟现在有什么不一样？

答：祈祷好像一般的初一和十五给水果、茶、糖果和一点面包。以前没有佛堂，现在有了所以元宵节的时候人们都去佛堂。

问：春节有什么是不该做的？

答：不能哭、打扫房子、和说不好的事。

附录 5：受访者 E 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：肯定的，所有的华人肯定过春节。

问：你是什么中国民族？

答：福建。

问：你今年几岁？

答：63 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：第二代。

问：你的父母是来自中国吗？

答：爸爸妈妈是来自中国。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：春节的一天前，中午的时候。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样，只以前的供品不像现在很多。香烛，和一般的食物。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：我只看着看着，是我妻子和媳妇准备的。

问：你是从什么时候准备春节？

答：我们一般一个星期前准备，所以不让我们觉得很麻烦。

附录 5：受访者 E 的笔录（续）

问：现在的春节跟以前的有什么不同？

答：新秩序时代的时候不能过春节，只在家里，一起吃夜晚饭。现在自由了甚至托利托利的领导让我们华人挂灯笼。印尼不能进步如果不模仿新加坡或马来西亚，看他们有各种各样的民族但是政府没有判别，不想印尼的政府。以前我们华人感到很失望，但是我们不能反对，如果反对我们可以死。

问：从除夕到元宵节总共有 16 天，你做了什么？

答：我们在这里只庆祝除夕、春节、回娘家、第九天拜天公、和元宵节。

问：除夕的时候有一起吃团圆饭吗？新秩序跟现在有什么不一样？

答：肯定有。以前亲戚没有来一起吃，所以我们吃不多的种类，现在呢很多亲戚来一起吃所以我们做了很多菜。

问：吃些什么菜？知道每个食物的意义吗？

答：很多，一般是我孩子准备，我只说应该有面条、鱼、有年糕、也有甜的水果。面条的意义让我们长寿，鱼让我们有很多财富，水果可以让我们大家有一个甜蜜的新年，年糕让我们一家人可以再集合。

问：你还在做拜天公吗？

答：还是做。

问：你从什么时候做拜天公？

答：从以前到现在。

问：要做拜天公有什么准备？

答：我是去园圃拿干者，也拔竹叶。让孩子和媳妇拜天公的日子，所以他们可以准备。我老了，所以要让孩子知道，也可以继续这个习俗。

问：每个家做拜天公吗？

答：不。我儿子不要自己做，他说很麻烦，要跟家人一起拜天公。

问：拜天公的目的是什么？

答：我们一年一次庆祝天公的生日，所以希望这年一家人可以平安。

附录 5: 受访者 E 的笔录 (续)

问: 你知道白天公的起源故事吗?

答: 哦, 那个故事是福建人逃跑离坏人。他们逃跑到甘蔗林, 九天所以当他们出来, 他们对天公说谢谢, 所以每春节第九天是天公的生日。

问: 你们敬意什么食物在桌子上? 新秩序到现在一样吗?

答: 重要十五果六菜、三种肉、年糕、粽子、蛋糕、红龟包、茶、酒、蜜饯和方糖。一样。

问: 在每个家庭的敬意是一样的吗? 你从哪里知道要准备什么?

答: 大约一样吧, 我从父母看, 所以还记得。

问: 每个敬意食物有什么意义?

答: 如果三种肉从四处的食物, 橘子是吉利, 苹果是安全, 糖果, 方糖, 表示甜的新年, 年糕也一样, 红龟包是长寿。

问: 拜天公的过程是怎么样?

答: 十二点晚上之前所有的敬意食物都该准备好, 大家都集合, 然后我是最老所以第一拜, 我对天公说今天我们要开始了。拜拜以后我们一起烧金纸。

问: 在拜天公的日子做了什么活动?

答: 拿水果、蛋糕、和肉类。

问: 每个家有特色的敬意桌吗?

答: 有一个, 我的父母故意做一个。

问: 那个红桌布从哪里得到的? 有没有它的意义?

答: 从中国带来, 我的是龙凤的纹饰。意思是阴和阳, 龙很强凤是繁荣。还有八仙的纹饰意思是仙的世界。

问: 元宵节得时候做了什么活动? 新秩序跟现在有什么不一样??

答: 早上在家祈祷, 然后对观音祈祷, 吃媳妇做的汤圆。以前还没有佛堂, 所以元宵节的时候只在家拜拜。那家佛堂 1992 年建造的, 所以元宵节的时候人去佛堂拜拜, 但是还有几个人在家拜拜。

附录 5：受访者 E 的笔录（续）

问：春节有什么是不该做的？

答：春节的时候不可说不好的话，恐怕会实现。不可说关于病人或死人，我们应该开心，不可悲伤。

附录 6：受访者 F 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：到现在还庆祝春节。

问：你是什么中国民族？

答：福建。

问：你今年几岁？

答：我 54 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：第三代。

问：你的父母是来自中国吗？

答：不，我的父母所有在印尼出生，我的阿妈和阿公来自中国，他们出生在那那儿，然后跟别人搬到印度尼西亚。你们知道吗托利托利的先辈来印尼工作是什么？当渔民，农民。都是很穷，有了工作还是很穷，此外没有工作。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：我还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕的中午。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样。我们给他们敬意食物，那表达我们的爱。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：我打扫房子，因为家人和客人要来所以家已经干净了，妻子做饼干和准备红包。一样。

问：你是从什么时候准备春节？

答：春节的一天前。

附录 6: 受访者 F 的笔录 (续)

问: 现在的春节跟以前的有什么不同?

答: 它的热闹不一样, 因为新秩序时代不能过春节, 也很静不像现在热闹人可以在街上玩爆竹。现在的春节很现代, 以前如果客人来家我们只给茶和咖啡, 现在给了软饮料。

问: 从除夕到元宵节总共有 16 天, 你做了什么?

答: 除夕我们一起吃团圆饭, 春节我们好客, 明天回娘家, 第九天拜天公, 最后元宵节去佛堂。

问: 除夕的时候有一起吃团圆饭吗? 新秩序跟现在有什么不一样?

答: 有一起吃年夜饭。以前的食物不多, 现在很简单只要去市场买肉就好了, 以前我们自己找的去钓鱼, 自己教养。现在就给饭店打电话好了。

问: 吃些什么菜? 知道每个食物的意义吗?

答: 很多, 有年糕、鱼、橘子和面条。它的意思是, 如果鱼是年年有鱼, 橘子是吉利, 年糕是一家人集合集, 面条是长寿。

问: 你还在做拜天公吗?

答: 是, 到现在还拜天公。

问: 你从什么时候做拜天公?

答: 每年我做拜天公, 我忘记了, 我从小已经参加拜天公。

问: 要做拜天公有什么准备?

答: 准备很多食物因为根据以前的规律。准备了很多面包、水果、蔬菜。叠金纸, 金纸的总数不一样有六百张、一千张、六千张。最重要每年总数不可以减少, 但可以一样或更加。新秩序时代的时候我们只烧一到两百张金纸左右。

问: 每个家做拜天公吗?

答: 不。有一些人已经结婚但是他不做拜天公, 他们可以给他们的金纸对拜天公的家庭。

附录 6: 受访者 F 的笔录 (续)

问: 什么是做上帝祈祷仪式的目的是什么?

答: 庆祝天公的生日, 对天公感谢, 因为已经给了我们一年财富和健康, 希望孩子和孙子都健康。

问: 你知道白天公的起源故事吗?

答: 我不知道, 我知道的事以前福建人逃跑到甘蔗林, 但是我不知道为什么。

问: 你们敬意什么食物在桌子上? 新秩序到现在一样吗?

答: 我们敬意五果六菜, 一般加蛋糕、茶、酒、等等。以前还用猪头, 所以很麻烦, 现在很难得到的猪头。现在用蛋糕、饼干等等。以前没有那样的东西。水果是随便要给什么, 重要的是五果六菜。

问: 在每个家庭的敬意是一样的吗? 你从哪里知道要准备什么?

答: 有一样有不一样。如果有不一样的话, 肯定差不多。我从父母知道。

问: 每个敬意食物有什么意义?

答: 水果是很多的吉利和财富, 三牲表示天公给了我们吃和财富从各个方向, 然后蛋糕、蜜饯、何糖果是我们希望可以带来甜的一年。

问: 拜天公的过程是怎么样?

答: 第一是开门口, 然后最老的人先拜其后是年轻人, 最后是烧金纸。如果 Soeharto 的时候我们不敢打开门, 所以拜天公的时候我们关门。

问: 在拜天公的日子做了什么活动?

答: 擦敬意桌、女人是做蛋糕和买水果。我们应该先洗澡然后八点晚上所有的敬意食物该摆在桌子上。

问: 每个家有特色的敬意桌吗?

答: 肯定有。

问: 那个红桌布从哪里得到的? 有没有它的意义?

答: 我在泗水买, 其实有遗传的胆识破坏了, 现在买那个很简单。如果它的意义, 我不知道。

问: 元宵节得时候做了什么活动? 新秩序跟现在有什么不一样?

答: 我只去佛堂。我觉得没有, 只有这家佛堂还没有。

附录 6：受访者 F 的笔录（续）

问：春节有什么是不该做的？

答：该穿红色的衣服、不可以打扫、也不可以说不好的话。

附录 7：受访者 G 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：还过。

问：你是什么中国民族？

答：我是福建民族。

问：你今年几岁？

答：我 51 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：我是第三代住在托利托利。

问：你的父母是来自中国吗？

答：不。我的阿妈和阿公是来自中国，我的父母是在托利托利出生的。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：我还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：春节中午的一天前。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：高香、蜡烛、和食物。没有特别的。以前的食物不多。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：我打扫房子、去商店买春节的装饰品、自己做蛋糕、买水果为祈祷、和准备红包给侄子。以前红包只给自己的孩子，现在不是都需要给。一样

问：你是从什么时候准备春节？

答：春节的一天前。

附录 7：受访者 G 的笔录（续）

问：现在的春节跟以前的有什么不同？

答：以前的春节跟现在的不同是如果以前只华人庆祝春节，现在大家也参加庆祝春节，甚至不是华人也参加。这可能是因为不像新秩序时代以前。如果以前我们被羁，所以我们失去了我们的文化和习俗，好象人没有身份了。只我们脸是华人，但是我们都是印尼人了。

问：从除夕到元宵节总共有 16 天，你做了什么？

答：除夕一起吃团圆饭、春节的时候我们好客、明天去别人的家、第九天拜天公、第十五天是元宵节。

问：除夕的时候有一起吃团圆饭吗？新秩序跟现在有什么不一样？

答：有一起吃晚饭。没有不一样，如果有可能在食物的种类。

问：吃些什么菜？知道每个食物的意义吗？

答：如果我的家是吃面条、橘子、蜜饯、十菜、和年糕。面条是长寿、橘子是吉利、年糕是一起集合。其实应该有肉胆识我们是吃素了。

问：你还在做拜天公吗？

答：做，我做在自己家。

问：你从什么时候做拜天公？

答：从我小的时候，我结婚了的时候，才做自己的百天公所以我不一起跟核心家庭拜天公。

问：要做拜天公有什么准备？

答：水果、甘蔗、面条、敬意桌、叠金纸。

问：每个家做拜天公吗？

答：不。一般是在核心家庭只有一个做。但是如果要是自己做好像我一样也可以。但是要注意做了一次，每年应该做。

问：拜天公的目的是什么？

答：对天公感谢、和庆祝天公的生日。

问：你知道白天公的起源故事吗？

答：我听父母说是天公已经救了福建人从一个灾难所以福建人做了拜天公。

附录 7：受访者 G 的笔录（续）

问：你们敬意什么食物在桌子上？新秩序到现在一样吗？

答：我的是五果六菜，年糕、粽子、糖果、蜜饯、茶、和酒。其实应该用三牲但是我已经吃素了，所以我的敬意比较简单。以前没有现代的供品，都是还是传统。

问：在每个家庭的敬意是一样的吗？你从哪里知道要准备什么？

答：不一样，好像我的跟逼人不一样了因为没有用肉。但是一般差不多一样比如五果六菜、茶、酒、蜜饯、当高、面条。靠他们要加什么。我知道这些从父母以前。

问：每个敬意食物有什么意义？

答：它的意义我不知道，但是所有的水果是华人喜欢的水果比如香蕉、菠萝、苹果、梨子、柑子全部有很好的意思，比如年糕、面条、等等有很好的意思。

问：拜天公的过程是怎么样？

答：先开门口，但是以前没有打开。然后丈夫先拜然后我其后是孩子。最好是烧金纸。

问：在拜天公的日子做了什么活动？

答：擦敬意桌、在超市买水果、买蛋糕、晚上的时候所有的敬意摆在桌子上其后我们等到十二点晚上。

问：每个家有特色的敬意桌吗？

答：做拜天公肯定有那个敬意桌。

问：那个红桌布从哪里得到的？有没有它的意义？

答：哦那个红桌布是丈夫父母的遗传，我丈夫是最大的儿子所以给他了。红桌布有各种纹饰。从我知道的事龙凤是“阴阳”的意义、三仙是福神、禄神、和寿神如果我不错。最后是八仙我不知道胆识我在中国画常常看。

问：元宵节得时候做了什么活动？新秩序跟现在有什么不一样？

答：只在佛堂对观音祈祷，然后给家人吃汤圆。以前人们在家拜拜，因为没有佛堂。

附录 7：受访者 G 的笔录（续）

问：春节有什么是不该做的？

答：不可以乱讲、不可以打扫、不可说病人、然后该穿红色，因为红色表达幸福。

附录 8：受访者 H 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：还过春节。

问：你是什么中国民族？

答：我是福建民族。

问：你今年几岁？

答：我 70 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：我是第二代

问：你的父母是来自中国吗？

答：父母来自中国“马甲”。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕中午的时候。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样。一般的食物，但是如果我们可以做他们喜欢的食物也可以

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：我的准备是帮组打扫房子，帮孩子做食物，或者让他去商店买春节的装饰品。一样

问：你是从什么时候准备春节？

答：春节的一天前。

附录 8: 受访者 H 的笔录 (续)

问: 现在的春节跟以前的有什么不同?

答: 肯定不一样, 以前是不热闹, 我们只在家里, 吃的东西也很简单, 不像现在春节的时候做了很多菜使桌子不够。以前是新秩序时代所以不自由。我们所有的习俗没有意思了。好像以前的拜天公没有打开门和窗, 其实这个很重要, 怎么吉利要进来如果我们没有打开门。春节应该跟家人一起的节日变成没有意义。.

问: 从除夕到元宵节总共有 16 天, 你做了什么?

答: 托利托利不麻烦只除夕、春节、回娘家、拜天公和元宵节。

问: 除夕的时候有一起吃团圆饭吗? 新秩序跟现在有什么不一样?

答: 我们一直有吃团圆饭。以前食物很少现在很多。

问: 吃些什么菜? 知道每个食物的意义吗?

答: 很多有鱼、水果、年糕、和面条。意思是差不多一样。意思是很多财富、好运、平安、年糕意思是一家人集合、面条的意思是长寿。

问: 你还在做拜天公吗?

答: 还拜天公。

问: 你从什么时候做拜天公?

答: 从我小的时候。

问: 要做拜天公有什么准备?

答: 准备祈祷的东西比如水果、肉、甘蔗、年糕、红龟包、别的面包、最好是已经叠得金纸。

问: 每个家做拜天公吗?

答: 不。如果要做就做。

问: 拜天公的目的是什么?

答: 庆祝天公的生日, 对天公说感谢和谢谢。

问: 你知道白天公的起源故事吗?

答: 从老人前说很内疚以前福建被坏人捕捉, 然后他们逃跑到甘蔗林道情况安全。所以他们对天公感谢, 到现在拜天公的时候肯定用甘蔗。

附录 8: 受访者 H 的笔录 (续)

问: 你们敬意什么食物在桌子上? 新秩序到现在一样吗?

答: 很多有水果、肉、蔬菜、茶、蜜饯和各种蛋糕。以前没麻烦很简单, 现在用了蛋糕饼干等等。

问: 在每个家庭的敬意是一样的吗? 你从哪里知道要准备什么?

答: 不一样。从我知道的有吃素和不吃素的, 但是擦不多。吃素没有用肉。我知道这些因为常常看父母祈祷。

问: 每个敬意食物有什么意义?

答: 意义我不知道。但是肯定有好的意义, 不可能要给天公有不好意义的东西。

问: 拜天公的过程是怎么样?

答: 过程是准备所有祈祷的东西, 然后我们等到午夜然后拜天公。但是所有的门口应该开。拜天公是从最大的人道最小的。最后是烧金纸。如果以前没有打开门和窗。

问: 在拜天公的日子做了什么活动?

答: 准备祈祷的东西、擦敬意桌、做菜、买东西。

问: 每个家有特色的敬意桌吗?

答: 肯定有敬意桌。

问: 那个红桌布从哪里得到的? 有没有它的意义?

答: 那个父母给我的。它的意思如果龙凤十“阴阳”、三仙是福神、寿神、禄神, 八仙的意思是神的世界和代表每个人的性格。

问: 元宵节得时候做了什么活动? 新秩序跟现在有什么不一样?

答: 一起吃汤圆和去佛堂对观音祈祷。新秩序的时候儒家是非法, 所以这家佛堂建造了

问: 春节有什么是不该做的?

答: 应该开心, 不可以乱讲。

附录 9：受访者 I 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：还过。

问：你是什么中国民族？

答：我是福建民族。

问：你今年几岁？

答：我已经 71 岁

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：第二代。

问：你的父母是来自中国吗？

答：我的父母来自中国。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕的中午。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：哪里有不-一样，以前到现拜先辈没有变化。食物和祈祷的工具。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：买春节的装饰品、买红包纸、让孩子打扫房子因为我很老了不能打扫了
所以客人来的时候家已经干净了。一样。

问：你是从什么时候准备春节？

答：我准备春节的一个星期前，所以不麻烦。

问：现在的春节跟以前的有什么不同？

答：以前新秩序时代是偷偷过春节，现在自由了。以前春节没放假，所以我们旷课，现在变成了放假的日子。

附录 9：受访者 I 的笔录（续）

问：从除夕到元宵节总共有 16 天，你做了什么？

答：除夕、春节、回娘家、拜天公、元宵节。

问：除夕的时候有一起吃团圆饭吗？新秩序跟现在有什么不一样？

答：肯定有。只在食物的总数。

问：吃些什么菜？知道每个食物的意义吗？

答：我不太知道因为是孩子点菜，但是重要是有面、肉、和年糕。它的意义
肉食财富、面条是长寿、年糕是一家人集合的意义。

问：你还在做拜天公吗？

答：还拜天公。

问：你从什么时候做拜天公？

答：从我爸爸妈妈还活已经拜天公了。

问：要做拜天公有什么准备？

答：准备敬意食物比如水果、面、肉、茶、酒、甘蔗和金纸。

问：每个家做拜天公吗？

答：不，一般核心家庭只有一个做，但是如果自己要做也可以因为有自己的
家。

问：拜天公的目的是什么？

答：希望一家人平安，也感谢天公已经给了一年的财富和平安，也希望一家
人都健康。

问：你知道白天公的起源故事吗？

答：不知道为什么福建人遇到了灾难，他们要被杀，所以他们跑到甘蔗林中
然后他们都安全。

问：你们敬意什么食物在桌子上？新秩序到现在一样吗？

答：五果六菜、饮料、蜜饯、肉、粽子、红龟包、糖果。一样。

问：在每个家庭的敬意是一样的吗？你从哪里知道要准备什么？

答：都一样但是有的没有用肉因为吃素了所以不能。但是一般差不多。我知
道这个敬意因为父母告诉我。

附录 9：受访者 I 的笔录（续）

问：每个敬意食物有什么意义？

答：三牲表示天公给了我们吃和财富从各个方向、五果六菜是拜天公的规律、苹果和桔子是平安和吉利的意义、香蕉是长寿因为不能死、番荔枝是新的生活因为有很多籽。

问：拜天公的过程是怎么样？

答：所有的敬意东西摆在桌子上，然后开门口，新秩序的时候都不敢打开门因为政府禁止。其后我们等到十二点晚上，拜的人是从最大到最小，最后是烧金纸。

问：在拜天公的日子做了什么活动？

答：活动是擦敬意桌、拿我们订的面包、煮肉、买甘蔗。

问：每个家有特色的敬意桌吗？

答：肯定有，因为不像一般的桌子。

问：那个红桌布从哪里得到的？有没有它的意义？

答：我朋友给的，大约 17 年前了。她去中国的时候。我只知道三仙的纹饰是福神、禄神、寿神。

问：元宵节得时候做了什么活动？新秩序跟现在有什么不一样？

答：拜先辈和去佛堂。不一样因为以前我们没有祈祷的地方，所以只在家拜拜

问：春节有什么是不该做的？

答：不可以打扫房子、不可以说病人或死人、也不可以出眼泪。

附录 10：受访者 J 的笔录

问：你还在过春节吗？

答：我还庆祝春节。

问：你是什么中国民族？

答：我是福建民族。

问：你今年几岁？

答：我 77 岁。

问：你是第几个时代住在托利托利？

答：我第二代。

问：你的父母是来自中国吗？

答：是他们来自中国。

问：你的信仰是什么？

答：佛教。

问：你还拜先辈吗？

答：还拜先辈。

问：什么时候做拜先辈？

答：除夕中午的时候。

问：新秩序的拜先辈跟现在的有什么不一样和拜先辈的时候该敬意什么？

答：没有不一样。我们一般做的菜。

问：迎接春节你准备了什么？新秩序到现在一样吗？

答：打扫房子、那我们订的蛋糕、做菜、准备红包。一样。

问：你是从什么时候准备春节？

答：春节的一天前。

问：现在的春节跟以前的有什么不同？

答：以前是过春节很简单，不像现在很现代了。以前新秩序时代也没有那么自由。以前春节没有意义，如果在中国很热闹可以爆花炮。

附录 10：受访者 J 的笔录（续）

问：从除夕到元宵节总共有 16 天，你做了什么？

答：在这里只庆祝除夕、春节的时候欢迎客人、明天去别人家、拜天公、元宵节。

问：除夕的时候有一起吃团圆饭吗？新秩序跟现在有什么不一样？

答：有的。以前我们吃的很少，现在呢吃的很多但是有道理因为亲戚都来一起吃饭。

问：吃些什么菜？知道每个食物的意义吗？

答：很多，最重要有鸡肉、鱼肉、年糕、橘子、和面条，其他的不太重要。但是那个鸡肉和鱼肉是吃素的形式，因为我一家人不吃肉。鸡肉和鱼肉是财富、橘子是吉利、面条是长寿、年糕是一家人集合。

问：你还在做拜天公吗？

答：还拜天公。

问：你从什么时候做拜天公？

答：从我小的时候。

问：要做拜天公有什么准备？

答：我们一般准备水果、面条、饮料比如酒和茶、甘蔗、金纸、还有很多。

问：每个家做拜天公吗？

答：不。我知道的是核心家庭只有一个做的。但是有一些人自己做因为觉得晚上去家人的家很麻烦。

问：拜天公的目的是什么？

答：目的是对天公说感谢和庆祝天公的生日。

问：你知道白天公的起源故事吗？

答：如果我不错，以前福建人逃跑到甘蔗林中但是我不知道为什么。

问：你们敬意什么食物在桌子上？新秩序到现在一样吗？

答：在敬意桌上是水果、米粉、茶、酒、红龟包、蜜饯和糖果，我没有用肉，因为我一家人吃素了。以前我还没有吃素所以不一样。

附录 10：受访者 J 的笔录（续）

问：在每个家庭的敬意是一样的吗？你从哪里知道要准备什么？

答：不一样比如我吃素的人没有用肉了，但是其他的差不多一样。

问：每个敬意食物有什么意义？

答：苹果是平安的意义、香蕉是长寿因为他不能死、菠萝好像王子的植物因为“菠萝”的闽南语跟“王子”的闽南语谐音。柑橘是吉利、红龟包氏长寿、如果年糕是圆圆的形式意思是我们一家人集合。

问：拜天公的过程是怎么样？

答：先拜的人是从最大的人然后最小的。最后是烧金纸。

问：在拜天公的日子做了什么活动？

答：洗干净水果、擦祈祷地方、去园圃那甘蔗。

问：每个家有特色的敬意桌吗？

答：肯定有。

问：那个红桌布从哪里得到的？有没有它的意义？

答：从父母的遗传。它的意义我不太清楚，但是那些纹饰常常看见的中国画。

问：元宵节得时候做了什么活动？新秩序跟现在有什么不一样？

答：在家敬祖，去佛堂因为在佛堂也有节目。如果以前还没有佛堂所以我们在家拜拜，现在有了每元宵节去佛堂，但是还有几个人在家拜拜。

问：春节有什么是不该做的？

答：不可以生气或说不好的话，也不可以打扫房子。

受访者	过春节	祭祖
A	✓	✓
B	✓	✓
C	✓	✓
D	✓	✓
E	✓	✓
F	✓	✓
G	✓	✓
H	✓	✓
I	✓	✓
J	✓	✓

受访者	拜天公
A	✓
B	✓
C	✓
D	✓
E	✓
F	✓
G	✓
H	✓
I	✓
J	✓

受访者	元宵节
A	✓
B	✓
C	✓
D	✓
E	✓
F	✓
G	✓
H	✓
I	✓
J	✓